



# PARAFIA ŚW. CYRYLA I METODEGO

## Ss. Cyril & Methodius Parish

Duszpasterstwo prowadzą od 2003r.  
Księża z Towarzystwa Chrystusowego  
Ks. Jan Fiedurek, SChr - Proboszcz / Pastor  
Kom. 713 269 0888

2427 S. 15TH STREET \* MILWAUKEE, WI 53215  
\*pastor@cmmk.org \*cmmk.org \*phone 414-383-3973



## WNIEBOWSTĄPIENIE PAŃSKIE THE ASCENSION OF THE LORD 17 maja/May 17, 2026

**BIURO PARAFIALNE**  
po umówieniu

**MSZE ŚWIĘTE NIEDZIELNE:**

Sobota  
4:00pm po ang.  
5:30pm po pol.  
Niedziela  
9:00am po ang.  
10:30am po pol.

**MSZE ŚWIĘTE W DNI  
POWSZEDNIE**

Pon - Czw 8:00am  
Piątek 6:00pm

**SAKRAMENT POKUTY**

Piątek 5:00pm - 5:45pm  
Sobota 3:00pm - 3:45pm  
oraz pół godz. przed każdą  
Mszą św.

**SAKRAMENT CHRZTU**

Prosimy zgłaszać miesiąc przed  
planowaną datą

**SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA**

Prosimy zgłaszać 6 miesięcy przed  
planowaną datą. Wymagana jest  
przynajmniej roczna, aktywna  
przynależność do parafii.

**SAKRAMENT CHORYCH**

W pierwszy piątek miesiąca i na  
każde wezwanie.

*Zaświadczenie o przynależności  
do parafii, zgoda na sprawowanie  
sakramentów poza parafią,  
zaświadczenia dla rodziców  
chrzestnych wydawane są tylko  
osobom formalnie  
zarejestrowanym w naszej parafii.*



**ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU**  
W każdy piątek od godz. 5:00 - 6:00pm



**PARISH OFFICE**  
By appointment

**SUNDAY MASSES**

Saturday  
4:00pm English  
5:30pm Polish  
Sunday  
9am English  
10:30am Polish

**WEEKDAY MASSES**

Mon - Thu 8:00am  
Friday 6:00pm

**RECONCILIATION**

Friday 5:00pm - 5:45pm  
Saturday 3:00pm - 3:45pm  
and half a hour before Mass

**BAPTISM**

Arrangements one month  
before the planned date

**MARRIAGE**

Arrangements six months  
before the intended wedding  
date. At least one year of  
active parish membership is  
required

**PASTORAL CARE OF THE  
SICK**

First Friday and on call

**GRUPA RÓŻAŃCOWA**

W maju modlimy się o  
szacunek i miłość dzieci do  
rodziców i dziadków.

**ROSARY GROUP**



*Pan wśród radości wstępuje do nieba  
God mounts his throne to shouts of joy: a blare of trumpets for the Lord. Ps.47*

### Intencje mszalne / Mass Intentions

**Piątek/Friday - 15 maja/May 15**

6:00pm O Boże błóg. dla Zofii (13 urodziny)

**Sobota / Saturday - 16 maja/May 16**

4:00pm For God's blessing for David

5:30pm + Stanisław Kizior i Stanisław Kulig

**Niedziela / Sunday - 17 maja/May 17**

9:00am open intention

10:30pm + Anna, Felicja i Michał Stasiowscy

**Poniedziałek/Monday - 18 maja/May 18**

8:00am + Henryk Sosonowski

**Wtorek/Tuesday - 19 maja/May 19**

8:00am O Boże błóg. dla Zofii

**Środa/Wednesday - 20 maja/May 20**

8:00am Za parafian

**Czwartek/Thursday - 21 maja/May 21**

8:00am Za dusze w czyśćcu

**Piątek/Friday - 22 maja/May 22**

6:00pm + Bronisława i Teofil Duccy

**Sobota / Saturday - 23 maja/May 23**

4:00pm open intention

5:30pm Mirosław Śleszyński

**Niedziela / Sunday - 24 maja/May 24**

9:00am + Stanisław Miśkowiec

10:30pm + Maria Pzenniak i Krystyna Jakubiec

**Poniedziałek/Monday - 25 maja/May 25**

8:00am Za parafian

**Wtorek/Tuesday - 26 maja/May 26**

8:00am wolna intencja

**Środa/Wednesday - 27 maja/May 27**

8:00am wolna intencja

**Czwartek/Thursday - 28 maja/May 28**

8:00am wolna intencja

**Piątek/Friday - 29 maja/May 29**

6:00pm O Boże błóg. dla Natalii Biszta

### INTENCJE MSZALNE

**Ofiarowanie duchowych owoców Eucharystii** jest bezcennym darem dla naszych bliskich; żyjących czy zmarłych. Urodziny, imieniny, rocznica ślubu czy śmierci to szczególne okazje, aby pamiętać o tych, których kochamy i dla których pragniemy Bożych łask. Zachęcamy do zamawiania intencji mszalnych.

### SKŁADKA / COLLECTION

5/10 składka - \$

**Bóg zapłać za każdą ofiarę. May God reward your generosity.**

### SŁUŻBA LITURGICZNA LEKTORÓW

**Sobota, 16 maja**

5:30pm Barbara Charney, Adam Pawelec

**Niedziela, 17 maja**

10:30am Zofia Kuta, Fabian Marchewka

**Sobota, 23 maja**

5:30pm Lisa i Emilia Werpachowskie

**Niedziela, 24 maja**

10:30am Wiktoria Bilska, Elena Baciak

### KAWIARENKA:

**„Bóg zapłać”** za dyżur w kawiarence w ostatnią niedzielę. Dochód wyniósł \$.

Bardzo prosimy o wpisywanie swojego zgłoszenia w kalendarzu dyżurów.

### DROGA DO NIEBA

Św. Jan Paweł II mówił w Krakowie 10 czerwca 1979 m.in.: „Człowiek każdy idzie przed siebie, podąża ku przyszłości i narody idą przed siebie i ludzkość cała. Iść przed siebie to znaczy nie tylko ulegać wymogom czasu, pozostawiając stale za sobą przeszłość, dzień wczorajszy, rok, lata, stulecia. Iść przed siebie to znaczy mieć świadomość celu”.

Wniebowstąpienie Pańskie, które stanowi tajemnicę zamykającą ziemskie życie Chrystusa, rozpoczyna życie Kościoła. Przypomina nam jednocześnie, że mamy iść przed siebie ze świadomością, że zdążamy do celu, jakim jest niebo, dom Ojca. Droga do Nieba wiedzie przez szarą codzienność, w której z jednej strony mamy unikać grzechów, a z drugiej – żyć w stanie łaski uświęcającej. A to zakłada roztropność postępowania i przewidywanie konsekwencji tego, co czynimy. Czy my idziemy tą drogą?

### WNIEBOWSTĄPIENIE PAŃSKIE...

to wstąpienie do nieba zmartwychwstałego Jezusa Chrystusa. Jako święto chrześcijańskie obchodzone jest corocznie w 40. dniu od Zmartwychwstania Pańskiego (czwartek), a w wielu krajach przesunięte na VII Niedzielę Wielkanocną.

Jest ukoronowaniem i zakończeniem życia ziemskiego Jezusa oraz Jego triumfem.

Pan Jezus przez 40 dni po swoim zmartwychwstaniu przebywał wśród uczniów. Po upływie tego czasu Apostołowie udali się razem na Górę Oliwną. Na oczach uczniów Jezus uniósł się w górę i zniknął.

### NABOŻEŃSTWA MAJOWE

Miesiąc maj jest poświęcony ku czci Najśw. Maryi Panny. Słynne „majówki” – nabożeństwa, odprawiane wieczorami w kościołach, przy grotach, kapliczkach i przydrożnych figurach, na stałe wpisały się w krajobraz Polski. Jego centralną częścią jest Litania loretańska z antyfoną „*Pod Twoją obronę*”.

**Litania Loretańska**, to jeden ze wspaniałych hymnów na cześć Maryi, w którym wystawiane są Jej wielkie cnoty i przywileje, jakimi obdarzył Ją Pan Bóg.

### Nabożeństwa Majowe:

w każdy piątek o godz. 17:45 oraz 15 minut przed Mszą św. w weekend i dni powszednie. Serdecznie zachęcamy do wspólnej modlitwy i do prywatnego odmawiania Litanii do Matki Bożej.

### ŚW. ANDRZEJ BOBOLA

16 maja Kościół w Polsce obchodzi święto św. Andrzeja Boboli, męczennika, jednego z głównych Patronów Polski.

Zachęcamy do zapoznania się z jego gorliwą posługą i męczeńską śmiercią (na planszach z tyłu kościoła) oraz do uczczenia jego relikwi (przy ołtarzu).

**Św. Andrzeju Bobolo - módl się za nami!**

## HE WAS TAKEN UP TO HEAVEN

Today's readings describe the Ascension of the Lord Jesus into his Heavenly glory after promising his disciples the Holy Spirit as their source of Heavenly power and commanding them to bear witness to him throughout the world by their lives and preaching. But the ascended Jesus is still with us through his indwelling Holy Spirit as he has promised, *"I am with you always; yes, to the end of time."* Today's feast is a celebration of Jesus' final glorification after his suffering, death, and Resurrection – a glory in which we, too, hope to share.

In the second reading, Paul explains the theological meaning of Jesus' exaltation, giving us the assurance that one day, we, too, will be ascending to Heavenly Glory, provided we fulfill the mission entrusted to us by the ascending Lord.

Today's Gospel describes how Jesus ascended to Heaven after giving his final blessing and missionary command to his disciples. The command was to *"proclaim the Good News to the whole creation," "to be his witnesses,"* and *"to make disciples of all nations."*

## ASCENSION OF THE LORD

The Feast of the Ascension of Jesus Christ commemorates the Christian belief of the bodily Ascension of Jesus into Heaven. It is one of the ecumenical (shared by multiple denominations) feasts of Christian churches, ranking with the feasts of the Passion and Pentecost. Following the account of Acts 1:3 that the risen Jesus appeared for 40 days prior to his Ascension, Ascension Day is traditionally celebrated on a Thursday, the fortieth day of Easter according to inclusive counting, although some Christian denominations have moved the observance to the following Sunday.

## MAY - MONTH OF THE BLESSED MARY

For centuries, the Catholic Church has set aside the month of May to honor Mary, Mother of God. In medieval times, similar customs abounded, all centering around the practice of expelling winter, as May 1st was considered the start of new growth.

Join us in prayer of the Litany to Blessed Virgin Mary - 15 minutes before Mass, and pray this beautiful prayer every day.

## EASTER CONFESSION

We remind you the one of the Church's commandment: To confess sins at least once a year and encourage you to fulfill this obligation. It is the minimum, but the best option is the regular confession every few weeks.

## BROILER REPLACEMENT

We have to replace one of the boiler in our church. Total cost: \$32,755. All parishioners are asked to donate \$300 by family (household). God bless!

## Program nadchodzących wydarzeń:

- 5/17 Wniebowstąpienie Pańskie
- 5/24 Zesłanie Ducha Świętego/Zielone świątki
- 6/7 Boże Ciało
- 6/28 Piknik Parafialny

## POŚWIĘCENIE OBRAZU *św. Jana Pawła II*

**Św. Jan Paweł II** to największy z rodu Polaków. Jesteśmy wdzięczni Bożej Opatrzności za dar Jego pontyfikatu, za przykład świętego życia, umiłowania Boga i ofiarnej służby Kościołowi na całym świecie. Ufamy, że teraz wstawia się za nami przed Bogiem i wypraszam nam Jego opiekę. Niech duchowa obecność Papieża Polaka w tym pięknym obrazie - będzie zachętą do modlitwy o Jego wstawiennictwo i nasładowania jego świętego życia.

Autorem naszego obrazu jest artysta malarz z Krakowa **Lesław Ojak**. Bóg zapłać wszystkim, którzy złożyli ofiary na ten obraz.

## ZBIÓRKA NA WYMIANĘ PIECA

**„Bóg zapłać”** zapłać za pierwsze ofiary na wymianę pieca w naszym kościele. Koszt wymiany to \$32,755. Prosimy każdą rodzinę (najlepiej każdą osobę pracującą) o donację \$300. Tylko wspólna mobilizacja wszystkich parafian umożliwi nam zebranie tej kwoty.

## SPOWIEDŹ WIELKANOCNA

Przykazanie kościelne mówi: Przynajmniej raz w roku przystąpić do Sakramentu Pokuty. Zachęcamy do spełnienia tego przykazania. Jest to jednak tylko minimum. Jeśli chcemy zachować w sercu żywą wiarę i więź z Bogiem praktykujemy regularną spowiedź.

## ABY LEPIEJ UCZESTNICZYĆ WE MSZY ŚW.

### Kłęknięcie przed Najśw. Sakramentem

Wchodząc do kościoła przykłękamy na jedno kolano przed Najśw. Sakramentem ( w stronę tabernakulum). Gdy Najśw. Sakrament jest wystawiony w monstrancji - przykłękamy na dwa kolana!!!

## KOMUNIA ŚW. DLA CHORYCH... może być

udzielona tylko przez księdza lub nadzwyczajnych szafarzy. Ks. Jan chętnie odwiedzi chorych z posługą. Prosimy go tylko poinformować.

## CATHOLIC STEWARDSHIP APPEAL

Trwa zbiórka funduszy na CSA. Wyznaczona kwota dla naszej parafii wynosi \$12,800. Do tej pory wpłacono tylko \$2,835 (22.15%). Wszyscy są proszeni o wypełnienie i zwrot kopert z zadaklarowaną kwotą „Bóg zapłać”!

## MODLITWA O BEATYFIKACJĘ KARD. A. HLONDA

*Boże, nasz Ojczyźnie Kardynała Augusta Hlonda, Biskupa i Prymasa Polski, wielkiego i żarliwego czciciela Niepokalanej Dziewicy, Matki Twojego Syna i naszej Matki, oraz że uczyniłeś go troskliwym ojcem i opiekunem Polonii Zagranicznej. Racz wzbudzić i w moim sercu gorącą miłość ku Tobie i synowską cześć ku Maryi Wspomożycielce Wiernych, a dla wstawienia Twojego Imienia racz mi udzielić za wstawiennictwem Kardynała Augusta łaski .....o które pokornie proszę.*

## DEKALOG POLSKIEGO EMIGRANTA

*Papież Jan Paweł II był autorytetem dla świata w epoce, która autorytety odrzuca. Dla Polaków rozproszonych po całym świecie był symbolem Ojczyzny, był człowiekiem, który poniekąd sam stał się emigrantem, więc rozumiał to „przeszczepienie, jakim jest emigracja”. A co zostało ze słów Jana Pawła II skierowanych specjalnie do Polaków zamieszkałych za granicą?*

1. **Nie zapominaj**, że najwyższym dobrem jest Bóg i bez Niego nie zrozumiesz samego siebie i nie odnajdziesz sensu życia.
2. **Nie zapieraj się** imienia swojego narodu, ani jego historycznych doświadczeń, bo są to jego własne korzenie, jego mądrość, choćby i gorzka, jego powód do dumy.
3. **Pamiętaj o tym**, że gdziekolwiek rzucą Cię losy, zawsze masz prawo, aż po kres dni Twoich, pozostać członkiem swej narodowej rodziny.
4. W najgorszych nawet okolicznościach, zmieniając środowisko, obywatelstwo, **nie wypieraj się** nigdy wiary i tradycji Twych przodków, jeśli chcesz, by Twoi nowi bracia i Twoje dzieci nie wyparli się Ciebie. Rodzino, stań się tak, jak wielki Kościół, nauczycielem i matką.
5. **Szanuj swój naród**, pomnażaj jego dobre imię i nie dozwól, aby było nadużywane dla politycznych, nacjonalistycznych, czy jakichkolwiek innych celów.
6. **Nie dozwól**, aby Twoja rodzina, naród, był przez kogokolwiek okradany, łzony, niesłusznie oczerniany.
7. **Nie wywyższaj siebie** i swojego narodu ponad jego rzeczywiste zasługi i ponad narody inne; raczej pokaż innym to, co w Twoim narodzie jest najlepsze.
8. **Ucz się od innych narodów dobrego**, ale nie powtarzaj ich błędów.
9. **Pamiętaj, że mieć rodzinę -naród**, jest to wielki przywilej wynikający z przyrodzonego prawa człowieka, ale i nie zapominaj o tym, że Ojczyzna to wielki zbiorowy obowiązek.
10. **Pamiętaj, że jesteś dzieckiem narodu, którego Matką i Królową jest Bogurodzica Maryja** dana jako pomoc ku obronie. Powtarzaj często modlitwę serc polskich Jestem przy Tobie, pamiętam, czuwam.

OGŁOSZENIE:

### **Paczki do Polski**

Zbiórka codziennie w lokalu  
1138 W Lincoln Ave  
(414) 813 8030  
Właścicielka (Meksykanka)  
to autoryzowany agent firmy  
Polamer

## MIEJSCE NA TWOJĄ REKLAMĘ

Zachęcamy do ogłaszania swoich usług/biznesów